

14-9-70 1

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΘΗΝΩΝ 1970

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Τὰ προγράμματα ποὺ θὰ παρουσιάσῃ ὁ
ΑΝΤΟΝΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΜΠΑΛΛΕΤΟ ΤΗΣ ΜΑΔΡΙΤΗΣ
εἰς τὸ Ἡρώδειον τῆν 14-15-16 Σεπτεμβρίου 1970
ἔχουν ὡς ἀκολούθως.



NATIONAL TOURIST ORGANISATION

ATHENS FESTIVAL 1970

ANNOUNCEMENT

On following pages is a list of the changes
which have been made in the programmes
of 14-15-16 September presented by the
ANTONIO AND HIS BALLET OF MADRID

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

14 και 16 Σεπτεμβρίου 1970

Διευθυντής τῆς Ὀρχήστρας : EUGENIO M. MARCO

Σκηνογραφία

Χορογραφία

ANTONIO

Φωτισμοί

Μέρος πρώτο

«ERITANA» (Ἀπὸ τὴν σουίτα Ἰμπερία) I. ALBENIZ

Χορὸς τῆς Ἰσπανικῆς Σχολῆς τοῦ Μπολέρο τοῦ XVIII αἰῶνος

«ΑΝΔΑΛΟΥΣΙΑ» M. DE FALLA

«ROMERAS» A. RUIZ

ANTONIO

Κιθαρισταί : MANUEL ALBAICIN-AMARO DIAZ

Τραγουδιστής : CHANO LOBATO

ΠΡΩΤΟΣ ΧΟΡΟΣ ΤΗΣ «ΣΥΝΤΟΜΗΣ ΖΩΗΣ» M. DE FALLA

ANGELA DEL MORAL — PALOMA ANDIA — ROSA

LUGO — MARIA SALI — ELENA BRITO — CARLOS

CALVO — JESUS REYES — ANDRES MORENO —

JOSE AMARO

ΘΥΡΑ ΤΗΣ ΓΗΣ

ISAAC ALBENIZ

Χορὸς τῆς Ἰσπανικῆς Σχολῆς τοῦ Μπολέρο, ΙΗ' αἰῶνος

LUISA ARANDA — JOSE ANTONIO

«ZAPATEADO»

P. SARASATE

ANTONIO

«ΖΗΤΩ NABAPPA» (Μεγάλη Χότα)

J. LARREGLA

ANGELA DEL MORAL - JOSE ANTONIO και ἄλλοι ὀ θίασος

ΤΟ ΤΡΙΚΩΧΟ ΚΑΠΕΛΛΟ

Μουσική MANUEL DE FALLA

Μπαλλέτο του Gr. Martinez Sierra

σε κείμενο του Antonio de Alarcon

Ένδυμασία και

Σκηνοθεσία ΜΟΥΝΤΑΝΟΛΑ

Χορογραφία ANTONIO

Μυλωνάς	.....	ANTONIO
Μυλωνού	.....	ANTZΕΛΑ ΝΤΕΛ ΜΟΡΑΛ
Δικαστής	.....	ΚΑΡΛΟΣ ΚΑΛΒΟ
Γυναίκα του δικαστού	.....	ΡΟΖΑ ΛΟΥΓΚΟ
Γκραντούνα	.....	ΠΕΠΕ ΣΟΥΖΟΥΚΙ
Ή Φωνή	.....	ΚΛΑΡΑ ΑΛΚΑΛΑ

Μέρος Τρίτο

ΕΣΤΑΜΠΙΑ ΦΛΑΜΕΝΚΑ

A. RUIZ

- 1) Cancion : ESTRELLA MORENO
- 2) Soleares : ROSA LUGO — JOSE ANTONIO
και οι Χορευται του Μπαλλέτου
- 3) Alegrias : ESTRELLA MORENO
και οι Χορευται του Μπαλλέτου
- 4) Martinete : ANTONIO
Τραγουδισται : CHANO LOBATO — PEPE DE ALGECIRAS
- 5) Fiesta por Bulerias: ANTONIO και όλος ό θίασος

PROGRAM

14th - 16th of September

Conductor : EUGENIO M. MARCO

Direction

Choreography **ANTONIO**

Lightings

Part I

«ERITANA» Music from the «Iberia Suite» I. ALBENIZ
Bolero School of the XVIII Century

Luisa Aranda - Mariana Angela del Moral - Paloma Andia - Jose Antonio
and all the Company

«ANDALUZA» M. DE FALLA
Estrella Morena - Rafael Diaz - Luis Flores - Miguel Corpas

«ROMERAS» A. RYIZ
ANTONIO

Guitarists : Manuel Morao - Nini Ricardo - JHije
Miguel Albaicin - Amaro Diaz

Singer : Chano Lobato

FIRST DANCE OF «LA VIDA BREVE» Music by M. DE FALLA
ANGELA DEL MORAL — PALOMA ANDIA — ROSA
LUGO — ELENA BRITO — MARIA SALI — CARLOS
CALVO — JESUS REYES — ANDRES MORENO —
JOSE AMARO.

DOOR OF EARTH Music by I. ALBENIZ
Dance of the 16th. Century Spanish Bolero School
LUISA ARANDA — JOSE ANTONIO

«ZAPATEADO» P. SARASATE

ANTONIO

«LONG LIVE NAVARRA» (Great Hota) J. LARREGLA
Angela del Moral-Jose Antonio and all the Company

THE THREE - CORNERED HAT

Music MANUEL DE FALLA

Ballet by **Gregorio Martinez Sierra**

based on the Story of **Antonio de Alarcon**

Settings

and Costumes MUNTANOLA

The Miller **ANTONIO**
The Miller's wife ANGELA DEL MORAL
The Magistrate CARLOS CALVO
The Magistrate's wife RUZA LUGO
Garduna (Chief Constable) PEPE SUZUKI
The Voice CLARA Ma. ALCALA

Part III

ESTAMPA FLAMENCA

Music by A. RUIZ

- a) Cancion : ESTRELLA MORENA
- b) Soleares : ROSA LUGO — JOSE ANTONIO
and the «Corps de Ballet»
- c) Alegrias: ESTRELLA MORENA
and the «Corps de Ballet»
- d) Martinete : **ANTONIO**
Singers : CHANO LOBATO AND PEPE DE ALGECIRAS
- e) Fiesta por Bulerias: **ANTONIO** and all the Company

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

15 Σεπτεμβρίου 1970

Διευθυντής 'Ορχήστρας : EUGENIO M. MARCO

Χορογραφία :

Σκηνογραφία : **ANTONIO**

Φωτισμοί :

Μέρος Πρώτο

EL AMOR BRUJO (Ο Μάγος ξρωτας) M. DE FALLA

Λιμπρέττο : GR. MARTINEZ SIERRA

Σκηνοθεσία : JOSE CABALLEROS

'Ενδυμασίαι : **ANTONIO**

Καντέλλας ESTRELLA MORENO

Καρμέλο **ANTONIO**

Λουκία MARIA SALI

Τò Φάντασμα CARLOS CALVO

'Η Μάγισσα PASTORA RUIZ

'Η Φωνή CLARA Ma. ALCALA

ΤΣΙΓΚΑΝΙΚΟΣ ΧΟΡΟΣ ΤΗΣ «ΣΥΝΤΟΜΗΣ ΖΩΗΣ» M. DE FALLA

Χορογραφική απόδοσις του «Tablao Flamenco»

ANTONIO

μὲ συνοδία τῶν Χορευτῶν τοῦ Μπαλλέτου

ΑΛΜΕΪΡΑ 'Απὸ τῆ σουίτα 'Ιμπέρια ISAAC ALBENIZ

'Η Γυναίκα : ESTRELLA MORENO

Οἱ 'Ερωτότροποι: CARLOS CALVO — JESUS REYES — ANDRES
MORENO — RAFAEL DIAS — LUIS FLORES —
JOSE AMARO

Μέρος Δεύτερο

«CORDOBA»

J. ALBENIZ

(έμπνευσμένο από ένα στίχο του ποιήματος «'Εκείνη» του RUBEN DARIO»)

Μην είδατε την αγαπημένη
το όμορφο λουλούδι που χάθηκε
Τώρα ζή μονάχη στην έρημιά τών σκέψεών μου
Την βλέπω στ' άστέρια καθώς χαράζει ή μέρα
Είναι ό "Άγγελος στις προσευχές μου
και ό ήλιος που γέρνει άπαλά στη δύση.

ό μνηστευμένος :

ANTONIO

ή μνηστευμένη

LUISA ARANDA

Συνοδοί :

CARMEN FUENTES

VERONICA SALAS

ROSA LUGO

MIGUEL CORPAS

«SEVILIA» (Πάμε στο πανηγύρι)

J. ALBENIZ

ESTRELLA MORENA - JOSE ANTONIO και όλος ό Θίασος

«ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΚΑΣΤΡΟ» (Ό έρωτευμένος τής 'Αλάμπρα) J. ALBENIZ

ό έρωτευμένος :

ANTONIO

τά κάστρα :

ANGELA DEL MORAL

ROSA LUGO

CARMEN FUENTES

«EL ALBAICIN»

J. ALBENIZ

Ή τσιγγάνα :

ESTRELLA MORENA

Όι τσιγγάνοι :

CARLOS CALVO - JESUS REYES - LUIS FLORES - ANDREA MORENO - JOSE AMARO - RAFAEL DIAZ - RAFAEL MORENO

«ZAPATEADO»

P. SARASATE

ANTONIO

Η ΤΑΒΕΡΝΑ ΤΟΥ ΤΑΥΡΟΥ

Σκηνοθεσία : ΧΟΣΕ ΚΑΜΠΑΛΙΕΡΟ

Χορογραφία : ANTONIO

- α) Σκηνή του δρόμου ΠΑΣΤΟΡΑ ΡΟΥΖ
καί οί χορευταί του Μπαλλέτου
- β) Τραγούδι ΕΣΤΡΕΛΛΑ ΜΟΡΕΝΑ
- γ) Φαρρούκα ... ΧΟΣΕ ΑΝΤΟΝΙΟ-ΚΑΡΛΟΣ ΚΑΛΒΟ-ΧΟΣΕ ΑΜΑΡΟ
- δ) Τέσσερις μουλαράδες ΕΣΤΡΕΛΛΑ ΜΟΡΕΝΑ
- ε) «Κάνια» ANTONIO
- στ) Ταγκίλλιο τῆς πωλήτριας ΠΑΣΤΟΡΑ ΡΟΥΖ
καί οί χορευταί του Μπαλλέτου
- ζ) Ταράντο ΕΣΤΡΕΛΛΑ ΜΟΡΕΝΑ
- η) Καρακόλας Οί χορευταί του Μπαλλέτου
- θ) Τελική φιάστα ANTONIO καί ὅλος ὁ Θίασος

5

PROGRAM

15 of September

Conductor : EUGENIO M. MARCO

Direction :

Choreography : ANTONIO

Lightings :

Part I

«EL AMOR BRUJO» (The magician love) MANUEL DE FALLA

Libretto by : GREGORIO MARTINEZ SIERRA

Setting by : JOSE CABALLEROS

Costumes by : ANTONIO

Candelas	.....	ESTRELLA MORENA
Carmelo	.....	ANTONIO
Lucia	.....	MARIA SALI
The Ghost	.....	CARLOS CALVO
The Witch	.....	PASTORA RUIZ
The Voice	.....	CLARA Ma. ALCALA

THE GYPSY DANCE OF LA «VIDA BREVE» M. DE FALLA

Stylisation of the «Tablao Flamenco»

ANTONIO

and all the Company

ALMERIA Music from the «Iberia suites» I. ALBENIZ

The Woman : ESTRELLA MORENA

The gallants : CARLOS CALVO — JESUS REYES — ANDRES MORENO — RAFAEL DIAZ — LUIS FLORES — JOSE AMARO.

Part II

«CORDOBA»

I. ALBENIZ

(Inspired by a verse of the poem by Ruben Dario) «That one»

... Do you know her? She was a lovely flower
She lives on in the solitude of my thoughts
I see her in the stars at twilight
She is the Angel of all my prayers
and the sun still faintly
shining, sinks in the west

The fiancé : **ANTONIO**
The fiancée: Luisa Aranda
followers : Carmen Fuentoes
Veronica Salas
Rosa Lugo
Miguel Corpas

«SEVILLA» (Let's go to the Fair)

I. ALBENIZ

Estrella Morena - Jose Antonio
and all the Company

«THE RED CASTLE» (The lover of Alhambra)

I. ALBENIZ

The lover: **ANTONIO**
The Castles: Angela del Moral
Rosa Lugo
Carmen Fuentes

«EL ALBAICIN»

I. ALBENIZ

The gipsy: Estrella Morena
The gipsies: Carlos Calvo
Jesus Reyes
Andres Moreno
Rafael Diaz
Rafael Moreno
Luis Flores
José Amaro

«ZAPATEADO»

P. SARASATE

ANTONIO

Part III

THE TAVERN OF THE BULL

Music : A. RUIZ

Settings : JOSE CABALLERO

- a) Street Scene PASTORA RUIZ
and the «Corps de Ballet»
- b) Song ESTRELLA MORENA
- c) «Farruca» .. JOSE ANTONIO-CALLOS CALVO—JOSE AMARO
- d) Four Muleteers ESTRELLA MORENA
- e) «Cana» **ANTONIO**
- f) Tanguillo de la vendedora PASTORA RUIZ
and the «Corps de Ballet»
- g) Taranto ESTRELLA MORENA
- h) Caracoles The «Corps de Ballet»
- i) Final Fiesta **ANTONIO** and all the Company

**ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ 1970
ΕΙΣ ΡΟΔΟΝ**

18, 19, 20 και 21 Σεπτεμβρίου — Ώρα 9 μ. μ.

**ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΕΜΦΑΝΙΣΙΣ
ΤΟΥ
ΜΠΑΛΛΕΤΟΥ "ΑΝΤΟΝΙΟ,, ΜΑΔΡΙΤΗΣ
ΕΙΣ ΤΟ
ΕΘΝΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ ΡΟΔΟΥ**

ΤΙΜΑΙ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ: 120, 80, 50 ΚΑΙ 30 ΔΡΧ.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΠΟΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ ΡΟΔΟΥ, ΤΗΛ. 74-27

ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ: ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΔΗΜΟΣ ΡΟΔΟΥ

**ARTISTIC ACTIVITIES 1970
IN RHODES**

18, 19, 20 and 21 of September 9 p. m.

**SPECIAL PERFORMANCES
OF
"ANTONIO,,
AND HIS BALLET OF MADRID
AT THE
NATIONAL THEATRE OF RHODES**

TICKET PRICES: 120, 80, 50 AND 30 DRG.

TICKETS ARE SOLD AT THE BOX-OFFICE OF NATIONAL THEATRE OF RHODES, TEL. 74-27

ORGANIZED BY NATIONAL TOURIST ORGANIZATION OF GREECE
MUNICIPALITY OF RHODES